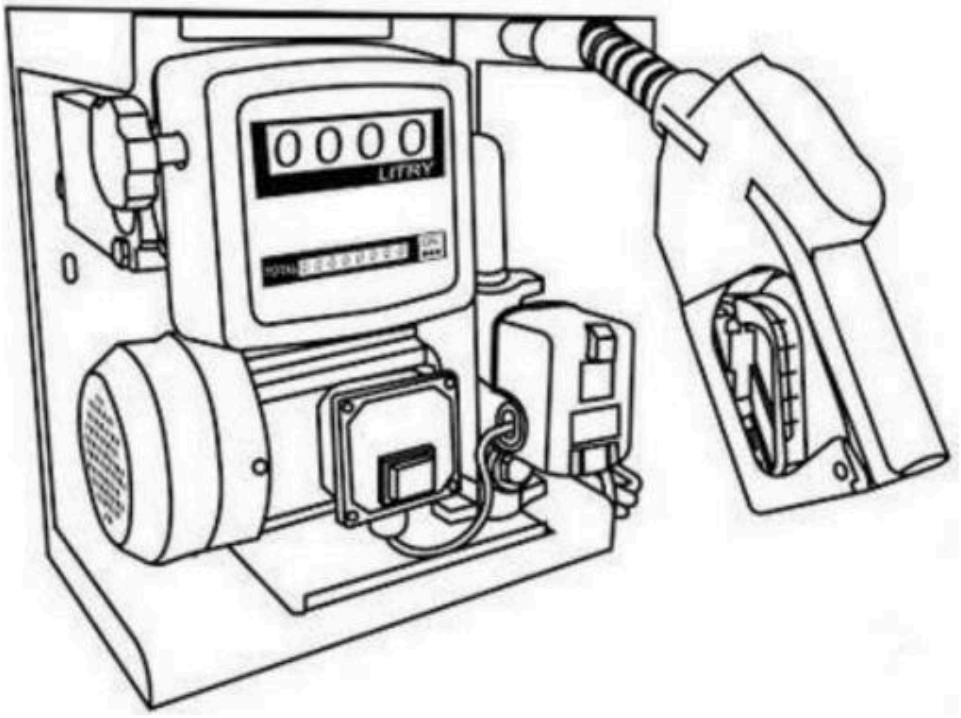
KD1174 CPN FUEL STATION

VÝDEJNÍ A ČERPACÍ TECHNIKA • STANICE NA NAFTU 230 V

VÝROBNÍ STANDARD 2026

Samonasávací výdejní stanice na motorovou naftu 600 W

Kompletní stacionární i přenosný výdejní stojan typu CPN s průtokem 60 l/min, mechanickým analogovým počítadlem s nulováním, automatickou výdejní pistolí s vypínáním a integrovaným bypassem pro rychlé a přesné tankování vozidel a techniky.



JMENOVITÝ PŘÍKON	MAXIMÁLNÍ PRŮTOK	PŘESNOST MĚŘENÍ	VÝDEJNÍ PISTOLE
600 W (P1)	**60 l/min (3,6 m³/h)**	**± 1,0 %**	**Automatická Auto-Stop**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Výkonný asynchronní motor 600 W:** Robustní motor 230 V s ventilátorem a tepelnou ochranou pro nepřetržitý provoz.
- **Automatická pistole s pojistkou:** Samočinné vypnutí výdeje při dotyku hladiny v nádrži vozidla zabraňuje přelití paliva.
- **Kompletní sada hadic s armaturami:** 4m tlaková výdejní hadice, 2m sací hadice a mosazný patní ventil s filtrem nečistot.
- **Mechanické dvourychlostní počítadlo:** Čtyřmístný nulovatelný ukazatel aktuálního výdeje a osmimístný celkový totalizér.
- **Interní obtokový ventil (Bypass):** Chrání čerpadlo a hadice před přetlakem při dočasném uzavření pistole běžícího čerpadla.
- **Kompaktní ocelový rám:** Možnost montáže na zeď, nádrž IBC nebo snadné přenášení po staveništi a zemědělském areálu.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Výdejní stanice KRAFT&DELE KD1174 je zkonstruována pro čerpání a interní výdej motorové nafty a lehkých topných olejů. Nesprávné používání může vést k požáru, znečištění životního prostředí nebo úrazu elektrickým proudem.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ ČERPÁNÍ BENZÍNU A TĚKAVÝCH ROZPOUŠTĚDEL:
1. **ZÁKAZ BENZÍNU:** Čerpadlo nesmí být nikdy použito pro čerpání automobilového benzínu, leteckého petroleje, ředidel, alkoholu ani zkapalněných plynů! Čerpadlo nemá protiexplozní ochranu ATEX; vzniklé benzínové páry v kombinaci se spínačem způsobí výbuch a požár!
2. **ZÁKAZ ČERPÁNÍ VODY A KYSELIN:** Čerpání vody způsobuje okamžitou vnitřní korozi lamel a ztrátu samomazné schopnosti, což vede k zadření čerpadla.

2. PROTIPOŽÁRNÍ BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- **Přísný zákaz kouření:** V okruhu minimálně 10 metrů od místa čerpání je přísně zakázáno kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm nebo zdroji jisker.
- **Vybavení hasicím přístrojem:** V blízkosti výdejní stanice musí být vždy k dispozici funkční práškový nebo sněhový (CO_2) hasicí přístroj o minimální náplni 6 kg.
- **Elektrostatický náboj:** Kovová špička výdejní pistole musí být během celého procesu tankování v pevném kontaktu s kovovým hrdlem nádrže vozidla pro odvod statické elektřiny.
- **Záchytná vana:** Čerpací stanici umístěte tak, aby případný úkap nafty byl zachycen do záchytné vany a nevsákl se do půdy ani neodtekl do kanalizace.

3. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST PŘI PŘIPOJENÍ 230 V

- **Proudový chránič:** Stanice musí být připojena k zásuvce 230 V ~ 50 Hz jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- **Ochrana kabelu:** Kabel v pryžové izolaci chraňte před přejetím koly vozidel, kontaktem s naftou a mechanickým poškozením.

REŽIM BYPASSU (UZAVŘENÁ PISTOLE):
Pokud motor běží a výdejní pistole je uzavřena, kapalina cirkuluje přes vnitřní obtokový ventil. V tomto stavu smí čerpadlo běžet **maximálně po dobu 2 až 3 minut**! Při delším běhu na bypass dochází k rychlému přehřátí nafty v komoře a poškození ucpávky.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY STANICE KD1174

TECHNICKÝ PARAMETR	HODNOTA / SPECIFIKACE
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V AC ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru (P1)	600 W
Maximální čerpací výkon	60 litrů za minutu (3 600 l/h)
Maximální výtlačná výška (Hmax)	15 metrů
Maximální sací hloubka	5 metrů (se zavodněným patním ventilem)
Otáčky elektromotoru	2 800 ot./min
Počítadlo výdeje (průtokoměr)	Mechanické: 4místné nulovatelné + 8místný sumář
Přesnost měření průtoku	± 1 % (kalibrovatelný mechanický šroub)
Připojovací závity hrdel	1" BSP (vnitřní závit s mosaznými koncovkami)
Délka výdejní hadice	4,0 metru (tlaková pryžová hadice 1" s koncovkami)
Délka sací hadice	2,0 metry (spirálová PVC hadice se sacím košem)
Hmotnost kompletní stanice	cca 12,5 kg

2. CELKOVÁ KONSTRUKČNÍ SESTAVA STANICE KD1174



Obr. 1: Celkové uspořádání – ocelový nosný rám, čerpadlo 230V, počítadlo litrů, hadice a automatická pistole

Mechanický průtokoměr

Přesný kolébkový měřič s otočným nulovacím kolečkem. Zobrazuje jednotlivé tankování až do 999,9 litru a spodní nevynulovatelný 8místný registr zaznamenává celkový proteklý objem paliva.

Automatická pistole

Pistole je vybavena ventilem s pneumatickou detekcí zaplavení hubice. Jakmile hladina v nádrži dosáhne konce hubice, pistole okamžitě automaticky vypne výdej a zabrání přetečení.

1. UMÍSTĚNÍ A UKOTVENÍ VÝDEJNÍ STANICE

Výdejní stanici KD1174 namontujte na pevný, svislý nebo vodorovný podklad (stěnu dílny, ocelový rám nádrže IBC 1 000 l, nosný sloup čerpacího místa) pomocí čtyř šroubů v patkách rámu.

- Stanice musí být umístěna v suchém, krytém prostoru chráněném před přímým deštěm a sněhem.
- Prostor kolem motoru musí umožňovat volné nasávání chladicího vzduchu ventilátorem.
- Počítadlo musí být v poloze dobře čitelné pro obsluhu ve výšce očí nebo pasu.

2. PŘIPOJENÍ SACÍHO VEDENÍ

Sací vedení vyžaduje maximální pečlivost, neboť netěsnosti na sání vedou k poklesu výkonu a chybám měření:

- Na jeden konec 2m sací hadice namontujte mosazný sací koš se zpětnou klapkou a pevně stáhněte hadicovou sponou.
- Druhý konec hadice připojte k sacímu hrdlu čerpadla (označeno šipkou IN) a utěsněte teflonovou páskou.
- Sací koš se zpětnou klapkou spusťte na dno nádrže s naftou. Koš musí viset cca 5–10 cm nade dnem, aby nenasával usazenou vodu a kal ze dna nádrže.

3. PŘIPOJENÍ VÝTLAČNÉ HADICE A VÝDEJNÍ PISTOLE

- Připojte 4m pryžovou výtlačnou hadici k výstupnímu hrdlu průtokoměru (závit 1" BSP). Závit utěsněte teflonovou páskou nebo těsnicí pastou na paliva.
- Druhý konec hadice našroubujte na otočný kloub (Swivel) automatické výdejní pistole. Otočný kloub zabraňuje překrucování hadice při manipulaci.
- Zavěste pistoli do držáku na boku rámu stanice.

> **PRVOTNÍ ODVZDUŠNĚNÍ ČERPADLA:**
> Čerpadlo je samonasávací, avšak pro urychlení prvního rozběhu doporučujeme zalít těleso čerpadla cca 0,5 litrem čisté nafty přes sací hrdlo. To vytvoří okamžitý kapalinový film mezi lamelami rotoru a urychlí nasátí nafty z nádrže.

1. POSTUP TANKOVÁNÍ PALIVA

1. Zkontrolujte, zda je sací koš ponořen v motorové naftě a výtlačná hadice není překroucená.
2. Pomocí velkého vroubkovaného kolečka na boku počítadla **vynulujte horní čtyřmístný ukazatel** na hodnotu 000.0. Nikdy nenulujte počítadlo během chodu motoru!
3. Zasuňte hubici automatické pistole do plnicího hrdla nádrže tankovaného vozidla či kanystru.
4. Přepněte kolébkový síťový vypínač na čerpadle do polohy „I“ (Zapnuto). Motor se rozběhne a čerpadlo natlakuje okruh (vnitřní bypass udrží bezpečný tlak).
5. Stiskněte spoušť výdejní pistole. Můžete ji zajistit aretační západkou v jedné ze tří poloh rychlosti průtoku.
6. Palivo začne proudit do nádrže a počítadlo přesně registruje vydané litry.
7. Jakmile hladina v nádrži dosáhne konce hubice pistole, senzor podtlaku v hubici **automaticky vypne průtok** (spoušť s hlasitým cvaknutím odskočí).
8. Ihned po ukončení výdeje přepněte vypínač čerpadla do polohy „0“ (Vypnuto)! Nenechávejte čerpadlo běžet na bypass zbytečně.
9. Vytáhněte hubici z nádrže, nechte okapat zbytky paliva a pistoli uložte do držáku na stojanu.

2. KALIBRACE MECHANICKÉHO PRŮTOKOMĚRU

Před prvním komerčním nebo přesným měřením zkontrolujte přesnost počítadla přečerpáním přesně odměřeného objemu (např. 20litrového kalibrovaného etalonu):

POSTUP KALIBRACE POČÍTADLA:

1. Vyčerpejte do cejchované nádoby přesně 20 litrů nafty.
2. Porovnejte údaj na počítadle se skutečným objemem v nádobě.
3. Pokud počítadlo ukazuje více než 20 litrů (přeměřuje), uvolněte kontramatku a pootočte kalibračním šroubem na zadní straně počítadla o 1/4 otáčky po směru hodinových ručiček.
4. Pokud počítadlo ukazuje méně (podměřuje), otočte kalibračním šroubem proti směru hodinových ručiček.
5. Zkoušku opakujte, dokud odchylka neklesne pod ± 0,5 %. Dotáhněte kontramatku.

1. PRAVIDELNÝ PLÁN ÚDRŽBY

Před prováděním jakýchkoli prací na čištění, rozebírání či údržbě vždy bezpodmínečně odpojte přívodní kabel 230 V ze zásuvky!

KOMPONENTA	ÚKON ÚDRŽBY	INTERVAL ÚDRŽBY
Sací koš a zpětná klapka	Vytažení z nádrže, vyčištění nerezového sítka od mechanických nečistot a kalu	Jednou měsíčně / při poklesu průtoku
Hadicové spoje a armatury	Kontrola těsnosti spojů, dotažení spon, zjištění úkapů paliva	Týdně / před každým výdejem
Tlaková výdejní hadice	Vizuální kontrola pláště na zpuchření, praskliny a oděr	Pravidelně měsíčně
Výdejní pistole	Vyčištění odvzdušňovacího otvoru na špičce hubice (nesmí být ucpaný!)	Týdně
Vnitřní sítko čerpadla	Vyšroubování zátky integrovaného filtru na těle čerpadla, vyčištění sítka	Každých 6 měsíců / po 10 000 litrech

2. ZIMNÍ PROVOZ A OCHRANA PŘED PARAFINEM

- **Zimní nafta:** Při poklesu teplot pod 0 °C používejte výhradně zimní motorovou naftu s aditivy proti vylučování parafínových krystalů. Vyloučený parafín ucpe sací koš i lamelovou komoru!
- **Odvodnění nádrže:** Před zimou odčerpejte usazenou zkondenzovanou vodu ze dna zásobní nádrže, aby nedošlo k jejímu zamrznutí v čerpadle.

LIKVIDACE ÚKAPŮ PALIVA:
V případě úniku nafty okamžitě zasypte zasažené místo sorbentem, pilinami nebo pískem. Znečištěný sorbent seberte a zlikvidujte jako nebezpečný odpad. Nikdy nesplachujte naftu vodou do kanalizace!

1. DIAGNOSTICKÁ TABULKA PROVOZNÍCH PORUCH

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Motor po zapnutí spínače neběží	1. Výpadek napájení v síti 230 V. 2. Vybavený proudový chránič nebo jistič. 3. Zareagovala tepelná ochrana motoru. 4. Zablokované lamely čerpadla cizím tělesem.	1. Zkontrolujte síťovou zásuvku a přívodní kabel. 2. Nahuďte jistič / prověřte izolační stav. 3. Nechte motor 20 minut vychladnout. 4. Demontujte kryt a vyčistěte rotor.
Motor běží, ale čerpadlo nenasává palivo	1. Zanesený sací koš na dně nádrže. 2. Netěsnost sací hadice (přisávání vzduchu). 3. Sací výška přesahuje 5 metrů. 4. Zaseknutý bypassový ventil v otevřené poloze. 5. Zcela suchá komora čerpadla.	1. Vyčistěte sítko sacího koše a klapku. 2. Přetěsněte veškeré závitové spoje na sání. 3. Zkraťte sací hadici / zvedněte nádrž. 4. Vyčistěte pružinu a kuželku bypassu. 5. Nalijte 0,5 l nafty do komory pro zavodnění.
Nízký výdejní průtok / pokles tlaku	1. Částečně ucpané vnitřní sítko čerpadla. 2. Opotřebované teflonové lamely rotoru. 3. Zlomená nebo uskřípnutá výdejní hadice.	1. Vyšroubujte zátku filtru a vyperte sítko. 2. Výměna lamel v autorizovaném servisu. 3. Vyrovnejte trasu hadice.
Výdejní pistole předčasně vypíná	1. Zanesený miniaturní odvzdušňovací otvor na špičce hubice pistole. 2. Příliš velký protitlak v hrdle nádrže.	1. Vyčistěte otvor v hubici tenkým drátkem. 2. Změňte úhel zasunutí hubice do hrdla.
Počítadlo neregistruje proteklé litry	1. Poškozený plastový převod mezi turbínou a číselníkem. 2. Zaseknutý číselník nečistotami.	1. Výměna převodového mechanismu v servisu. 2. Rozeberte a propláchněte počítadlo čistou naftou.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s ISO/IEC Guide 22, EN 45014 a směrnicemi Evropského parlamentu a Rady

Výrobce: Foreintrade S.A.
Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení:
Název výrobku: Výdejní stanice na motorovou naftu CPN (Diesel Fuel Dispenser Station)
Obchodní označení / Model: KRAFT&DELE KD1174
Technické parametry: Jmenovitý příkon 600 W, napětí 230 V ~ 50 Hz, max. průtok 60 l/min, výtlak 15 m

Splňuje veškerá příslušná ustanovení těchto evropských směrnic:
- **2014/35/EU** – Směrnice Evropského parlamentu a Rady pro elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)
- **2014/30/EU** – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC Directive)
- **2011/65/EU** – Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v EEZ (RoHS 2)

Harmonizované technické normy a specifikace použité při posouzení shody:
EN 61000-6-4:2007/A1:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

Osoba pověřená sestavením a vedením technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.
Místo a datum vydání: Tarczyn, Polsko, 03. 01. 2025 • *Podpis a funkce:* Ma Dong Hui, předseda představenstva

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Platnost záruky:** Vztahuje se na prokazatelné vady materiálu a výrobní vady vzniklé při běžném a správném používání.
- **Výluky ze záruky:** Běžné provozní opotřebení těsnění, mechanická poškození přetížením, neodborné zásahy do elektroinstalace.

AUTORIZOVANÝ SERVIS & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

- **Distribuce & Servis:** Výhradní distribuce, servis a technická podpora pro ČR a SR zajišťována autorizovanou servisní sítí.
- **Zpětný odběr (OEEZ):** Zařízení nesmí být vyhozeno do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře elektroodpadu.
- **Obalový materiál:** Všechny kartonové a fóliové obaly jsou 100% recyklovatelné a patří do tříděného odpadu.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

DATUM	DRUH SERVISNÍHO ÚKONU / REVIZE	ZJIŠTĚNÝ STAV & VYMĚNĚNÉ DÍLY	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
	Předprodejní kontrola a zkouška chodu	Zařízení kompletní, bez mechanického poškození	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční revize / Servisní kontrola		
	Záruční / Pozáruční oprava		